**《时空追缉》全文**

“这个任务很艰巨，你想一想再回答我。”总长坐在宽大的皮椅上，整个人陷在里边，他正望着马力七十五，细小的眼睛眯成缝，几乎看不见他的眼睛。然而马力七十五知道他正盯着自己。
马力七十五眨眨眼，“我想过了。我会去的。”
“好。” 总长站起身，他绕过办公桌，走到马力七十五面前。总长的身体很高大，让人有一种威压感，他认真地盯着马力七十五，突然转身，走过去关上门。透过玻璃，上百 名警员正忙忙碌碌。总长注视着这一切。他没有回头，突然开口说话，“马力，你是最好的警员。坦白地说，我不希望派你去执行这个任务。”
马力七十五默默地听着。
“但是，我们需要一个交待。”总长转过身，正对着马力七十五，“你了解卡洛特，他是个危险人物。”
“是的，他的确非常危险。”
“而 且非常嚣张。”总长踱步回到大方桌后边，再次陷落在椅子里，他重重呼出一口气，“如果他偷偷地潜逃，那也就算了，我们管不了那么多。但是他居然把这个消息 送到新都会，还有大大小小二十多家媒体，进行现场直播。现在这个事，连总统的新闻发布会都在谈，你知道我的压力会有多大。”
“我明白。”马力七十五简短地回答。
“好的。他是匪徒，你是英雄，你要去追缉他。而且要有和他一样的排场。”
马 力七十五不禁微笑——多年以来，卡洛特一直生活奢靡，出入各种高档场所，挥霍他那些来路不正却没人能指证的钱，他也捐赈大量的钱，从街头的流浪儿到天穹星 的开发，事无大小，他几乎都会以一个慈善家的身份参与，赢得无数的闪光灯和掌声，至于那些展示学识和优雅的艺术沙龙，他们都以卡洛特能够参与其中为荣。卡 洛特其人，就是排场的代名词。马力七十五，则是一个秘密警察，一个低调，隐忍，办事规矩的政府雇员，和排场绝不搭调。
“我们会给你五星勋章，总统 会亲自把勋章给你戴上，表彰你五年来兢兢业业，搜罗卡洛特的犯罪证据。然后你会有一艘最了不起的飞船。双子星号。和那个该死的贼偷走的同样型号，他偷走的 只是原型机，你的飞船是改进型。而你，我会当众宣布，你是我们最杰出的探员，你经手的大案子会全部公诸于众，人们会知道你是多么了不起的人物。”
总长站起身，双手撑着桌面，身子前倾，“你会成为历史人物，马力七十五。一个人一生能得到的最大的荣誉，你会在三天内全部得到。”
马力七十五点点头，“我明白，总长。我会去的，但是有一个小小的要求。”
“哦？”总长有些意外，他第一次听到自己属下的秘密警察会提出要求，然而他爽快地答应下来，“你说。只要能办到。”
“我走之后，希望得到一笔钱，数目大到足够一个人体面地过完一辈子，存入瑞士金行指定户头。”
“我给你三百万。这笔钱的每年的利息足够维持一个人的日常开销。另外，十年之内，每年追加通货膨胀补偿。”总长飞快地开出价码。
“谢谢。”马力七十五点点头，“新闻发布会现场，我会打电话去瑞士金行的保密顾问，确认钱是不是到帐。”
“你这是不相信我。”总长微微有些不快。
“对不起，总长，你可以理解这点。干我们这一行，不能相信任何口头承诺。”
“好吧。你说得对。”总长坐下来，十指交错，“我们认识很久了，一直合作很愉快。钱我会确保到帐，但是我需要知道这钱的用途。”
“我认识一个女孩子，这钱是给她的。”
“女孩子？你不是开玩笑？所有的AAA级探员都经过记忆清洗，不会记得任何关于私人的秘密。”
“是的，但是我还记得。”
“哦。”总长挤出额头的皱纹。这是一个重大失误。一个AAA级探员，从事秘密警察长达二十年的高级警探，居然宣称他还记得一个女子。他无法相信这样的事。但是马力七十五就站在眼前，亲口说出这样的话。这是重大的纪律问题。不过这样也好，马力七十五注定会全力以赴。
“好吧。”总长最后说：“既然这样，我不多问。钱会到帐。你会成为我们的英雄，对吗？”
“我明白。”马力七十五点点头。

永 别了！我的世界。马力七十五内心默念。台面上，总统站在他的左边，对着台下展露标志性的笑容；空间安全委员会总长站在他右边，军服笔挺，神色严肃。台下热 烈的欢呼声此起彼伏，总长安排的几个暗桩恰到好处地掀起了人们对马力七十五献身精神的无比崇敬，他们热烈地呼叫着马力七十五的名字，用各种赞美来描述他。
总长兑现了他的承诺，三百万已经在账户里。钱进了瑞士金行，除了约定的身份认证，没有任何办法取出。
马力七十五举手让大家安静。
偌大的会场很快沉静下来。
“我……” 马力七十五清清嗓子，“我知道卡洛特，他很聪明，狡猾，使用各种手段窃取大量的财产。”现场响起一阵议论，马力七十五不得不提高声音，“但是，正义的力量 更强大，我们掌握所有的犯罪证据，提起公诉，并且挽回了所有能够挽回的损失。他被缺席审判无期徒刑。现在要做的唯一一件事就是把他绳之以法。这正是我要做 的。”
“我将跟踪他的轨道痕迹，进入时间螺旋区，在他自以为摆脱了法律的时刻出现在他面前，控诉他，逮捕他。”
“任何人，任何人，只要他犯了罪，就要受到法律的惩罚，决无例外。”
现场响起猛烈的掌声。
“请问，马力先生，据说卡洛特逃到了三百年后，我们连三百年后的地球是什么样子都不知道，怎么保证对他的裁决一定会得到执行？”有人在人群中问。
“是的，我们不知道三百年后的地球会怎么样，但是，马力七十五会知道，不管那世界是怎么样的，马力七十五都会找到卡洛特，把他绳之以法。”总长接过了这个问题，“卡洛特已经跑了，对这个世界，他再也没有任何影响，但是我们不能放任他，马力七十五会代表正义对他执行判决。”
“太空泛了，你永远不可能监禁他。你没办法阻止他逃跑。”还是那个声音。
马力七十五循声望去，他看见一个亭亭玉立的身影，白色套装，头发盘成高高的发髻。虽然隔得很远，他还是看见发髻上晶莹的钗子，仿佛紫色的水晶。这样的发饰不多见。她讥讽似地盯着马力，似乎在向他挑战。
“我会找到办法。我可以用一艘飞船把他终生流放。或者请那时的政府协助，把他监禁。办法有很多，你完全可以相信我。”
总 统接过话头，“这位女士，我们的司法部门已经达成一致意见，对于这种试图通过时间螺旋来逃避法律制裁的行为。政府将保留追诉权，对他的控诉永远不会过期， 哪怕到三百年以后。只要马力警探跟随他，找到他，他就必须接受法律制裁。另外，时空机器的使用将受到政府的严格监控。除了政府特许机构，任何机构不得从事 相关研究和试验。这将有效地防范类似事件发生。”
总统话音刚落，半空中传来嘶嘶的声响，全场变得很安静。
时刻到了。在巨大的电磁扭力作用下，时间螺旋区已经形成。苍穹上仿佛打开一道深黑的口子，深不见底。双子星号正以反重力姿态悬停在深渊边缘。
“通道已经打开。马力警探即将出发去完成他的伟大使命。”总统带头鼓起掌来。在热烈的掌声中，马力七十五走过红地毯，走向穿梭机。他在登机舷梯上回过头，向着人群挥挥手。
穿梭机飞升起来，它向着双子星号靠拢，最后对接在一起。一刻钟之后，穿梭机脱离。
双子星号静静地等待着最后的信号。深空研究所的专家们正紧张地核对轨迹，确保马力七十五能够跟上卡洛特而不是去到一个错误的时空。
人们看见双子星发出炫目的红光。整个飞船仿佛化作一道光射入黑色深渊中。黑色深渊顷刻间消失。

三百二十四年又七个月三天三小时四十五分。仪器上显示这样的时间，双子星号把马力七十五带到了三百多年后的空间。
然而仿佛任何事都没有发生过，马力七十五没有感觉到任何异样。
很 快，他意识到严峻的考验——他不在地球上。空旷的宇宙空间，这就是双子星的处境。马力七十五找到了太阳。太阳仿佛一个小小的光斑，在远方闪耀。这里甚至不 是地球轨道，他距离太阳七十四亿公里。在一瞬间，马力七十五死了心。这不是他能够执行任务的地方。按照这样的距离，双子星需要三十年的时间才能抵达地球， 那个时候，他早就成了干瘪的尸体。这是纯粹的送死。
但是他很快找到了目标。卡洛特的飞船，奥德赛号，就在不远的地方，距离七十七万公里。深空研究 所的专家在这一点上没有让人失望，他们不知道会把马力七十五抛到什么地方去，但是他们知道马力七十五一定在卡洛特附近。当然马力七十五并没有主动发现卡洛 特，而是卡洛特发现了他。他正向马力七十五发送信号，马力七十五接受了通信请求。
“哈。我的老朋友，很高兴又见到你。”屏幕上卡洛特的样子很乐观。
“卡洛特，你的判决已经下达。我奉命来逮捕你。”
“别开玩笑了。这里什么都没有，除了你和我。你不可能逮捕我。”卡洛特得意地眨眨眼。
“我会抓到你的。”马力七十五面无表情。
“好吧，欢迎进行一次冥王星大追捕。”卡洛特耸耸肩，做出一个无可奈何的表示，“来吧，我等着你。”
虽然这行为看起来好像很蠢，马力七十五还是指令飞船向奥德赛靠拢，除此之外他无事可做。
卡洛特没有说错，他们的确在冥王星轨道附近，而且是在这个著名矮行星椭圆轨道的远端，此刻，冥王星正在轨道的另一端，需要过一百多年才会来到这儿。所以此刻没有任何热闹可看。
马力收到一些微弱的广播信号，隐隐约约，似乎是一场战争。然后，他了解到一队飞船正在飞向冥王星。他们计划在这个星球上建立基地，建造核电站，供给下一个太阳系外的探险计划。当然，他们还需要十多年才能抵达。然后再有七八十年的时间，才能到达马力七十五的位置。
七 十七万公里的旅程需要耗时三天，很无聊。马力七十五除了吃，就是睡。卡洛特也没有再找过他。然而奥德赛号一直停留在那里，等着马力。远离太阳的空间辐射并 不强烈，马力七十五打开了舷窗，直接用肉眼观察这个世界。每一颗星星都很明亮，璀璨满天，比地球上最壮观的星空还要壮观一万倍，太阳的光亮却很柔弱，仿佛 蜡烛的灯火。他望向奥德赛号的方向，一团漆黑，奥德赛号隐藏在黑暗中。
我会死在这里，让双子星把尸体带回地球。马力七十五想。至少，那些地球上的人们会发现他，通过双子星的记录，他们会了解到他忠诚地履行了自己的职责。是的，他会留下遗言，让那些发现他的人们把他带回新都市城安葬。那里是他出发的地方，也应该是他的归宿。
一阵信号打断了马力七十五的胡思乱想，卡洛特再次找上门来。
“反正我也很无聊。你还有一会儿才能到，不如我们聊聊天。”他开门见山。
马力七十五不置可否。
“你为什么要追来呢？你永远不能回溯时间，你会失去一切。”
“从来没有一个罪犯从我手里逃走。”
“原来是崇高的职业精神。”
“不，是正义。”
“正义？你代表正义？”卡洛特做出夸张的表情，仿佛非常惊讶。
马力七十五不动声色。
卡 洛特的表情放松下来，“好吧，你太缺乏幽默细胞了。正义先生，从五年前开始，我每年资助超过六千名困难学生，让成千上万的流浪儿得到温暖的家，赈济了无数 灾民，捐助两个最前沿也最接近关门的实验室，就连宇航局的大门上都刻着我的名字，因为没有我，他们就缺少足够的资金把大批的人送到火星去……你肯定已经清 点过我犯下多少罪行，但是如果你清点一下我带给人们的好处，这个清单会比你手头上的那个长得多……”卡洛特仿佛连珠炮般滔滔不绝，马力七十五只是听着。
终于卡洛特停了下来，他静静地望着马力七十五。马力七十五同样望着他。
终于卡洛特开口了，“你认为我说得对吗？”
“你是贼，我是警察。”马力七十五说。
“哈哈哈哈哈……”卡洛特狂笑起来，“贼……哈哈哈哈哈……”他笑得上气不接下气。
卡洛特终于缓过劲来，他说：“我们还有六千公里的距离。这不算太远，你很快就能追上我。一旦你追上我，你打算怎么做？”
“想办法抓住你。”
“这么说我最好还是小心点。”卡洛特一本正经地说，“我要逃了。”
“我会跟着你。”
“小心点，别跟丢了。”卡洛特露出一丝不怀好意的笑。突然间，图像消失，紧接着，奥德赛号的信号也失去踪影。
马力七十五在一瞬间明白过来——卡洛特再次进行了跳跃。
这不可能！没有深空研究所的那些专家打开时间螺旋，飞船无法穿越时光。马力七十五感到一阵惶恐。
然 而问题很快解决了。双子星号收到了来自奥德赛最后的信息。信息中包括单船跳跃手册，这本手册马力七十五从来没有见到过。然而根据双子星号主机的验证，完全 可行。另外，还有一组跳跃参数。根据这些参数，双子星可以去到另一个时空——谁也不知道卡洛特是不是真的等在那儿，还是设计了一个骗局。
马力七十五命令双子星根据参数进行单船跳跃。
别无选择。马力七十五遗憾地想。他望了望太阳。太阳就像一点烛光，暗淡无光。转眼间，这光亮消失掉。仪器上的时间变成了三千六百七十七又八个月四天八小时八分。

这一次的情况更糟糕。马力七十五完全不知道自己身在何处。星星有很多，然而没有太阳。双子星号脱离了太阳系，迷失在群星中。
卡洛特没有骗人，他的确也在这里，距离只有两万公里。
“哈，正义马力，你居然花了三个小时才搞定。我是不是有些高估你了？”
“为什么要到这里来？”
“没什么，我只是逃跑，逃跑哪能顾得上想清楚为什么。”
马力七十五有一种被愚弄的感觉。卡洛特可以轻而易举地摆脱他，却还是让他跟到这里。
“飞船怎么能进行单船跳跃？”
“设计如此。很高兴它能正常工作，否则我们就直接去见上帝了。”
“我们在哪里？”
“谁知道呢！这件事要怪你，如果不是你逼我，我也不用匆匆忙忙出发。至少我可以等到目标定位比较准确一点。”
“什么意思？”
“这飞船能够精确地控制时间，但是没法控制地点，跨越时间越长，误差越大，现在谁都不知道我们在什么地方。”
“那就是说你给自己选择了死路？”
“死路？说的不错，我肯定是会死的。这样的死法比较浪漫，所以我来了。问题是你为什么要跟来，难道他们没告诉你这是死路？”
马力七十五没有应声，他们当然知道这个，只不过他们更需要一个勇敢的英雄。马力七十五心存侥幸，也许事情不会那么糟糕，然而事实已经告诉他，这就是死路。
“我说过，我来抓你。”
“好 吧，正义先生。我可是经过慎重考虑才这么做的，虽然空间定位不准，但是它可以帮助我不断跨越时间，当然最好能在地球上，可是我想过，几百几千几万年以后， 地球只是一个小地方，我随便落在银河的哪个角落都可以。人真是奇怪，你们想把我关到监狱里去，限制我的自由，现在我自己踏上死路，你们却一定要派个人跟着 来。这样也好，至少有人可以和我分享这最后的旅行。”
“你到底想做什么？”
“我想旅行到世界末日。”卡洛特哈哈大笑，“我知道你在查我。如果我愿意，只要打几个电话，你就没办法查得下去，甚至更糟糕，你明白我的意思。但是我没兴趣为难你，于是跑了，但是没想到你居然喜欢为难自己，跟着我来。”
双子星号继续靠近奥德赛，马力七十五发现有两个物体正靠近奥德赛，他想了想，决定暂时不告诉卡洛特。他继续和卡洛特谈话，关于这个案子，的确有些地方仍旧模糊，他也想弄明白。
“你有很多眼线。”
“是的。”卡洛特很坦白，“你很想聊聊这些，是吗？”
“随便你。”
“现 在我们两个相依为命，这些往事——这些三千多年前的往事也无所谓。我就告诉你好了。捡最重要的说，你的起诉书里最大的罪名是盗用一万七百六十五个亿的资 金，从共同基金利用非法手段转移到个人账户。这七百六十五个亿我都送给政府了，每一笔钱都有一个明确的记录，每一笔钱的接受者对那个神秘的捐款人都异常感 激，他们非常乐意提供某些方便。所以，就像你所说的，如果愿意，我可以有很多眼线。”
“你在贿赂政府。”马力七十五对此早有预料，只是他一直没有找到明确的证据，他希望卡洛特归案之后，能够找到更多的线索，没料到卡洛特却选择了这种史无前例的逃跑方式。
“哦。我只是把钱从一个人的口袋转移到大众福利上去。如果不能兑现财富，钱也就没什么用。我只是让它发挥自己应该有的功能而已。”
卡洛特用奇怪的理论来为自己辩护，说起来仿佛头头是道。是的，共同基金太庞大了，按照市值计算，它可以买下整个地球上的所有产业，包括六十五亿人口——假设平均一个人价值三百万。这庞大的基金被不超过三千人拥有。
卡洛特眨眨眼，“你知道为什么我给政府好处，秘密警察却要追查我？起诉我？”
“为什么？”
“因为共同基金养着你们。那些穷得叮当响的政府机构当然也拿钱，但是不多，也就够混口饭吃，所以他们从我这里拿到天文数字的钱高兴得不得了。但是对秘密警察，我甚至没办法把钱给出去，他们对此严加防范。”
突然间，卡洛特的图像抖动起来，两个小点加速向他靠拢。
“怎么回事？”卡洛特有些吃惊，但没有慌乱。
“有两艘飞船正向你靠拢，可能你是他们的猎物。”马力七十五平静地说。
“真的？”卡洛特扬了扬眉毛。
马力七十五点点头，信号变得一片混乱，很快中断，然而马力七十五还是听清了卡洛特最后一句话，“它们也在向你靠拢。”
卡洛特没有胡说，双子星号完全不能动弹。

马力七十五第一次近距离看到卡洛特。他的脸型尖瘦，眉毛浓黑，眼睛的轮廓很大，胡子很浓密，典型的络腮胡。他和马力七十五对视着。他看上去并没有什么威胁。但是马力七十五提醒自己，就是这个人制造了有史以来最大的窃案，他是最狡猾最无耻最危险的罪犯。
一道舱门把他们俩封闭起来。空间狭小，他们不得不脸对脸坐着，相距不过半米。
“我这辈子第一次成了囚犯。我想你也是。”
马力七十五没有应声。
“虽然我们彼此讨厌，但是此刻没必要相互对抗。我们有共同的敌人。你不会想这个时候把我捉拿归案吧？”
“你是贼，我是警察。但现在我们都是囚犯。”
“这样就好。至少你还有点明白事理。”卡洛特伸一个懒腰，他的头碰到了天花板，“真是见鬼，这地方不适合生存。”
突然眼前一亮，门打开。两个人站在卡洛特和马力七十五面前。
他们身材矮小，几乎只有正常人的一半，头大身子小，看起来像是孩子。
“你跟我们来。”其中一个示意马力七十五。他们居然说地球语。
马力在忐忑不安中弓着身子钻出门去。他站直身体，几乎能顶到天花板。门迅速关上。
“跟着我走。”一个矮人说完在前边领路。马力顺从地跟着他。另一个矮人在后边看着他。

他们顺着走道走了将近十多米远，然后转入一条更宽敞的通道，一直走到底，是一扇舱门。一路上很单调，除了金属，就是发出微弱蓝色光线的线状体。马力七十五能听见自己的脚步声，却听不到两个矮人的任何动静。他们仿佛轻巧的猫，走起路来悄无声息。

矮人打开舱门。那么一刹那，马力七十五从内心发出由衷的赞叹。浑圆的穹顶发出柔和而敞亮的光，延伸出上千米远，几乎望不到尽头。无尽的天穹下， 到处是碧绿的草地和各式各样的漂亮建筑，间或有成片的森林。许多矮人在草地上玩耍，追逐嬉闹，甚至还有人在放风筝。马力七十五仿佛回到了新都会的中央公 园。

“快下来。”一个矮人催促他。舱门打开在半空中，一道梯子沿着舱壁通向地面。马力七十五再看了一眼眼前的景象，跟着矮人下了楼梯。他们进入地下。

‘地下’完全是另一番景象，很暗，只有几处灯光。其中一处聚集着许多人，似乎正在进行会议。
马力七十五来到这群人面前。他们有三十七 个，都坐在宽大的扶手椅上，大致排列成半圆形。马力七十五就是那个圆心。马力七十五对这样的阵势很熟悉，秘密警察的法庭通常都是这样的布置，据说这样的布 置能够让犯人从潜意识里放弃抵抗。他注意到正中央的那个人。毫无疑问，他就是最重要的人物，他不仅有一个比其他人更大的头颅，也有一个庞大的身躯，马力七 十五估计他的体型是其他人的两倍以上。
“原人八八九号。马力七十五。秘密警察。为了缉拿逃犯卡洛特.修进入时空隧道。这是第一次有目的的空间跳 跃，被看作对于罪犯空间逃逸的严正否定。在跳跃当日被授予紫金勋章，后来收入标准百科全书，被追认为人民英雄，冥王星轨道六百五十七号纪念石。”左边的一 个矮人起身，说了一段话。
“你说什么？纪念石？那是什么？”马力七十五问。
“原人，请不要打断陈述。如果你有疑问，我们可以在最后解答。”正中央的大人物这样回复马力七十五。
“他 在历史上的最后时刻是新纪元前一千六百五十四年，距今三千六百七十四年。作为一个影响广泛的原人，他拥有大量的拥簇，许多独立太空船都以马力七十五命 名……”陈述人滔滔不绝，马力七十五惊疑不定地听着，这些他所不知道的历史听起来很有趣，也很难想象。我是一个历史人物。马力七十五感到这简直像个童话。
突然大人物的一句话震惊了他，“看起来我们找到一个大人物，可惜他还活着。”
马力七十五警惕地盯着大人物，“你想我死掉？为什么？”
“别 紧张，原人。我来介绍一下我们。我们是搜寻者。搜集一切人类遗失在宇宙里的东西，飞船，飞行器，太空城，当然还有原人。当然我们并不期望搜集活着的原人， 通常情况下，我们所见的都是尸体。一旦验证身份，我们就可以获得属于他的财产，这就是我们最主要的收入来源。但是如果原人还活着，那么他当然拥有自己的财 产，而我们就得不到。你是我们第一次碰到活着的原人。”
马力七十五更加紧张，“那么你打算杀死我？”
“杀死你？为什么？”大人物感到有些奇怪。
马力七十五耸耸肩。
“你是说杀死你，然后我们冒充获得你的财产？这是多么邪恶的想法。”大人物哈哈大笑起来，“据说原人都有自私，邪恶的心理，看起来是真的。你们彼此残杀吗？”他很好奇地看着马力七十五。
马力七十五不知道怎么样回答这样的幼稚问题。这算是进化还是退化？但他们并不打算杀死他，这无论如何是个好消息。
“不。”最后他说，“我们只把罪犯缉捕归案。”
“罪犯。是的，你的记录里边有这样的说法，你是为了一个叫做卡洛特的罪犯才进入时空螺旋。这么说那个和你在一起的原人就是卡洛特。”
马力七十五没有回应，这些人能认出他，却不认识卡洛特。看起来时间最喜欢给人开玩笑，曾经最风光的人默默无闻，而曾经不名一文的却成了光荣的历史人物，名字被刻在石头上，绕着太阳旋转，直到永恒。
“如果你不愿意回答，没关系。我们检查了基因数据库，没有这个人的资料，他对我们毫无价值。”
“你们会怎么处置他？”
“处置？照理说我们应该向你们道歉才对，但是搜寻者从不道歉。你们的飞船会被恢复原状，你们会回到飞船上。之所以请你到这里，因为另有一个小小的问题。”
大 人物看着马力七十五，“中央数据库显示在你的名下拥有大量财产，如果没有你的身份确认，这些财产将一直沉淀。如果要取出财产，需要去诺伊斯五号星通过身份 鉴定。鉴于你的飞船根本不可能飞向诺伊斯五号，我们给你提供一个方案：我们会带你过去并帮你完成整个过程，但是你必须给我们财产的一半。这是一笔巨额财 产。”
“巨额财产？有多少？”
“至少可以让我们的人十年间衣食无忧。”
“我怎么会有这笔钱？”
“这不是我们关心的事。可能很久之前，你留下了一笔钱，或者是某个机构给你的捐助。或者某个人擅作主张，把你的钱进行投资结果得到了上帝保佑。三千多年过去了，什么可能性都有。现实状态就是你拥有这笔钱，而我们能帮你取出来。”
马力七十五终于明白了这些人想做什么。尽管事情有些出人意料，这不算什么坏事，而且看起来这些人都是君子，正派得让人不敢相信。
“让我考虑一下。”
大人物点点头，“好的，你可以有三天时间考虑。”
“和我在一起的那个人，你们还会把我们关在一起？”
“他的飞船将在十六个小时内清理完毕，他会回到飞船上。”
“能留下他和我在一起吗？
“不，我们没法长时间限制人身自由。这违反星际航行法。如果他自愿留下，那是另一回事。但是我们并不喜欢原人巨大的躯体，这让我们很为难。”
“如果我付钱呢？”
大人物第一次皱起眉头，“交易不能涉及人身。人身自由只能在必要情况下进行限制。对于你的想法，我们不欢迎。”
“好吧。对不起。”马力七十五说。
他被送回了囚室。

卡洛特几乎在狂笑。过了很久一段时间，他才能停下来，“这真是我见过最荒诞的事。”
他突然间变得一本正经，“不过，说真的，你打算怎么处理你的财产？”
“我还在考虑。”
“你有足够的时间考虑。这倒是很不错的买卖，你追踪我到了三千年以后，变成一个富翁，享受未来的豪华生活。”
“我是来追铺你的。”
“是的。不过很快就不是了。”卡洛特笑眯眯地看着马力七十五，“你知道我有多悲惨，不名一文，没有亲人，没有朋友，没有钱，就连这些捡垃圾的都不拿我当回事。我给自己判了无限期流放，注定在卑微和孤独中带着悔恨死去，这还不够吗？”
马力七十五看着他笑眯眯的脸，“别耍花招，我一定会逮捕你。”
卡洛特收起笑容，“说真的，你可以选择跟这些侏儒一起走。明天他们放了我，我就会继续向前，沿着时间之河顺流而下。前边什么都没有，你可以预计到这点。所以，是时候选择回头了。对，你没法回头，既然跟到了这里，那就停下吧。”
马力七十五没有回答他，沉默了半晌，他突然问：“你为什么这么做？”
卡洛特已经躺在床上假装入睡，听到这个问题他睁开眼睛，直直地盯着天花板，“这个问题我已经告诉你了，我想旅行到宇宙的尽头。”
“为什么呢？”
“这难道不是一次壮举吗？”卡洛特反问。
“壮举？你就是这么定义你的行为？”
“当然，你可以定义这个为疯狂，逃跑，犯罪。但对我来说这是壮举。”
“这么说你的罪行当然也是壮举。”
“是的。”卡洛特干脆利落地回答，他起身坐着，“你听过一句话吗？他人即是地狱。我一定是你的地狱，不过我也是很多人的天堂。”
“天堂？”
“嗯， 做到想要做到的事，达成心愿。没有我，你不可能飞到这里来，这种时空飞船根本不可能被开发出来。你回去可以双子星的主机上输入这个问题：谁是上帝。你会得 到一个确定答案：西莫夫，他赞助了所有研究活动，并且没有任何附加条件。当然作为一点回报，他们很愿意满足我的心愿：成为第一个试验者。”
西莫夫是卡洛特的一个化名。马力七十五掌握这一点，他冷冷地讽刺，“这么说你并不是策划逃跑，而是在帮助科学试验。”
卡洛特作出一个无可奈何的表情，“他人即是地狱，我希望你理解了这句话。到此为止吧，很遗憾把你卷进来，不过，这样的结局也不算最糟糕。”
卡洛特躺倒就睡，这一次他真的睡着了，发出均匀而细微的鼾声。
马力七十五辗转反侧，他不知道是不是应该到此为止。富豪的生活他从未尝试，也许他应该放松自己，去享受一下未来？

卡洛特被送上奥德赛号。马力七十五跟着他。
“好了，到此为止。”卡洛特在站在舱门边，“很高兴你陪了我一程。接下来，我要独自逃亡了。”他眨眨眼，“好好享受生活吧。”
他挥挥手，走进去，马力七十五喊住他，“卡洛特，我会履行职责。”
卡洛特停下脚步，转过身，露出一个微笑，突然他的眼神凝结在马力七十五身后，那里有某样东西攫取了他的注意力。
马力七十五回过身，那是一个巨大的屏幕，屏幕上是星图。星空璀璨，耀眼夺目。
“嗨，小个子，你能告诉我哪个是太阳吗？”
负责引导他们的矮人摇摇头，“我不认识星图，不过，这里是初始探索区，距离太阳应该不远。”
“真遗憾。不过看来我还没离家太远。”他看着马力七十五，“马上就要远远离开了。”
说完他走进了奥德赛号。舱门关上。
马力七十五转头看着矮人，“送我上船吧，谢谢！”
另一个舱门打开，这是双子星号。马力七十五走进飞船。
两艘控制船挟持着奥德赛号。它们飞出很远，直到母船成了小小的光点。它们放松控制，然后掉头飞向母船。奥德赛号主机开始运作，恢复控制系统。卡洛特坐在控制台前，沉静地看着屏幕。
很快，奥德赛号报告了消息：双子星号，平行飞行，距离三千公里
“好吧，朋友，欢迎继续。”当马力七十五的头像出现在屏幕上，卡洛特如此说。
“我会找到办法把你绳之以法。”
“如果你坚持。你的财产怎么样了？”
“我送给他们了。”
“送了？不错。怪不得那些矮个子在飞船里添了好些东西。你签署了一份声明？”
“我签了一份文件，然后留下一根头发，两滴血，还有一段录像。”
“听着好像很原始。你打听到财产怎么来的吗？”
“DNA验证。只能来自瑞士金行。不管这财产最后怎么变戏法，最早的时候，它是瑞士金行的一笔钱。我在那儿只存过一笔钱。”
“哦。看来发财的最好办法是存一笔钱，然后到三千年后去花。”
“也可能一无所有。”
“就像我现在这样？”
“你的户头里从来没有钱。”
“对了，既然你存了钱，总有些目的，回溯时间是不可能的。所以，这些钱不是给你自己的，那是给谁的？”
“这是一个私人问题。”
“拜托了，这里就我们两个人，不会有什么狗仔队，也没有报纸杂志，你完全可以告诉我。”
马力七十五没有回答。
“嗯，其实你不说我也能猜，那是一个女人，对不对？”卡洛特突然大笑起来，“我明白了。你是害怕。你怕违反秘密警察的纪律，所以就跟着我来。”
“我来缉捕你归案。”
“别不好意思，警察也是人。我替你唾弃灭绝人性的秘密警察制度。你们其实完全不用搞记忆消除。消除了回忆，人活着又有什么意思。哦，你的真名不应该叫马力七十五，你叫什么？”
马力七十五感到心脏剧烈地一跳。马万里——那个女人是这样喊他的。据说这是他的真名。
“卡洛特，我需要休息一下。打算逃跑的时候告诉我。”马力七十五说完关闭了通讯。
他闭上眼睛。这个任务本身就很荒谬，现在它变得更加荒谬。追捕者要求被追捕者提供讯息，这算什么？
不管怎么样，游戏要继续下去。只要他活着，就不能放弃承诺。

卡洛特居然把时间向前推进了三十万年。这件事更让人意外——双子星居然比奥德赛先到。
这 是一件意料之中的事。三十万年，这比整个人类文明史还要长十倍。空间和时间的乘积是一个测不准值，对于奥德赛和双子星这样的小飞船来说，尤其如此。当跨越 的时间长度只是三百年，三千年，误差不过几分钟，几小时，当时间跨过三十万年，误差以让人惊讶的方式累积起来。结果奥德赛号先一个小时跳跃，当它抵达的时 刻，双子星已经等待了整整六天。
六天的时间里，马力七十五什么都没有做，除了回忆。他想起自己的职业生涯，一个个臭名昭著的罪犯在他手中落网；他 想起喊她马万里的女人，他不认识她，然而却有一种异样的熟悉感，以致于完全慌乱了手脚，匆匆落荒而逃，深怕和她多说一句话；事后，他偷偷地了解她，躲在暗 处窥探她，然而，作为秘密警察，他不能做任何事，哪怕试图想起和这个女人相关的往事，他相信那一定很美好，然而他完全不记得；他想起卡洛特，这是最大的一 条鱼，和他相比，之前所有的案子全都是小打小闹，然而他也是最狡猾最神通广大的鱼，就在收网的前夕，居然用这种谁也预料不到的方式跑了……时间显得非常漫 长，然而当他回忆这些往事，时间却又显得非常短促。他远离人群，独自一人，唯有群星相伴。在这样的沉静中，回忆中的一切仿佛只是一张相片，可以一眼望到 底。既熟悉，又陌生，既亲切，又隔阂，时间无情地带走一切，然而一切又有什么意义？
当卡洛特再次见到马力七十五，他惊讶地叫起来，“哦，你是在绝食吗？”
屏幕上马力七十五形销骨立，瘦得不成人形。
“卡洛特，你还要逃跑吗？”
“那当然，你听说过不跑的贼吗？而且还有你这样忠心耿耿的警察跟着。”
“我放弃了。你走吧。”
“放弃？你一定是在开玩笑。你是天底下最聪明，最坚定，最忠勇的警察。如果你放弃了，这个世界一定完蛋了。”
“卡洛特，也许我应该谢谢你，如果不是你把我带到这里，可能我一辈子也没有机会安静地思考。这里真安静，一个人也没有，仿佛自己就是宇宙中唯一的存在。”
“别说得好像临终遗言一样。我们还没完呢。”
马力七十五微微一笑，他关闭了通讯。
卡洛特急急地呼叫双子星号，然而毫无反应。
卡洛特准备先休息一下，奥德赛号正在进行安全检测——这是卡洛特对上一次意外的补救措施，他不允许这种情况再次发生。奥德赛号给出一个警告，卡洛特看了一眼，他马上再次联系马力七十五。马力七十五拒绝联系。
一个飞行物正在靠近双子星号，那是一条不断修正的轨道，卡洛特相信那肯定是一个智能体，如果马力七十五不能得到警告，那么一切就晚了。
没有时间了！卡洛特命令奥德赛号向双子星靠拢。

马力七十五在坐以待毙。警告不断重复，双子星要求马力七十五下达指令。来自奥德赛的通讯请求也不断重复。一切都显得紧张而急迫，马力七十五却像是风暴眼，保持着平静。
他不慌不忙地看着屏幕上节节逼近的小点。这个飞行器来的速度很快，达到三千公里每秒。双子星的速度最高只能达到三百公里每秒——这需要长达一个月的加速。再有三十分钟，这不速之客就会和双子星号迎头碰上。跑是跑不掉的。
奥德赛号正在努力靠拢过来。卡洛特不断地请求通讯。
马力七十五终于接受了请求。
“感谢上帝，你终于活过来了。”卡洛特见到马力七十五，马上双手合十，大声赞美上帝，尽管他根本不是信徒。
“卡洛特，什么事？”
“有访客。看样子并不友好。”
“是的，我看见了。”
“难道不打算逃跑？”
“没有必要逃，再说也逃不掉。它的速度是双子星的十倍。”
“我们可以向前跳。时间就是最好的屏障。它可不会发疯跟着我们来。”
马力七十五短暂地沉默，然后说：“卡洛特，你走吧。不用担心我。”
“废话！我不会放弃你跑掉的。马上做好准备，我们一起弹跳。”
“你和我又有什么关系？我只是来追捕你的警察。很遗憾我冒失地闯进你的计划，现在是时候离开了。你可以继续。”
“别 犯傻了。这里是什么地方？三十万年后的世界，那些侏儒已经和我们大不一样，三十万年，就算那玩意儿是人，或者是机器人，那也绝对和我们不一样。你不可能有 上次的好运气。它们可能杀死你，可能把你当作标本，或者让你活着，就像动物园的猩猩一样，或者拿你做活体解剖。别把命运寄托在它的好心上。”
“这没什么大不了的。我也很乐意看看三十万年后的智慧生命是什么样。”
“我们必须跑。”卡洛特很严肃地盯着马力七十五，和之前的样子判若两人。虽然隔着屏幕，马力还是感觉到一种坚硬的决心。也许这才是卡洛特的真面目。
“再见，卡洛特。”马力七十五结束了谈话。
奥德赛号继续向着双子星靠拢。

不明飞行物进入减速，试图和双子星同步。它显然也注意到正在赶来的奥德赛号，奥德赛接收到一种有节律的信号，然而没人明白那是什么意思。
突然间强烈的光照亮了奥德赛，不明飞行物进行攻击。红色警报在一瞬间充满整个空间，卡洛特被自动机器牢牢地捆绑在椅子上。奥德赛号进入紧急模式。
“外层侵蚀，装甲削弱百分之十七。飞船密封性，良好，微量泄漏，快速修补完毕。引擎工作，正常。所有功能模组，百分之七十一检测完毕，运行正常……”
奥德赛号报告关于这次攻击的情况。奥德赛号不是为了战斗而设计的飞船，敌人的攻击也并不猛烈。然而，谁也不知道接下来会发生什么。
不 明飞行物很快逼近双子星，在距离双子星不到六百米远处停下来，保持相对静止。奥德赛号也进入同步阶段，距离双子星两千米。马力七十五没有发出任何信号。不 明飞行物出现一些异样，两个物体脱离了飞船，向着双子星飞过去。速度不快，不像是武器。卡洛特看清了屏幕上的影像，那是一个类似八脚章鱼的东西，看上去很 柔软，前边对称地分布着两只眼。突然间，它的身体猛地抽搐，一股气流喷出，推动它转变方向。当身体再次舒展，它已经稳当地吸附在双子星的船壁上，八条触手 均匀地展开，就像一个八角的海星。这真是一次漂亮的着陆。
“卡洛特。”马力七十五的影像跳了出来。
卡洛特看着他，“准备好逃跑了吗？”
“它们来了两个。它们正试图打破船体钻进来，双子星号损毁严重。可能还有十五分钟，它们就能突破船壁。你是对的，它们不是人，也并不友好。”
“一旦密封被打破，没有任何生还的希望。”
“是的。所以向你告别。”
“永远不要放弃。现在，向前弹跳。”卡洛特认真地说。马力七十五感觉到一阵强烈的威压，让他不由自主想按照卡洛特说的去做，但是他还是控制住自己，“我不做徒劳的抵抗。你赶紧逃跑吧，祝你好运！”
“现在，启动弹跳。”卡洛特说完，关闭了通讯。双子星号收到轨道参数，询问马力七十五。马力七十五注意到奥德赛号改变了轨道，它正向着不明飞行物冲过去。
马力七十五的头脑中尽是卡洛特下达命令的神情，最后，他命令双子星执行弹跳。
在弹跳之前，他看到奥德赛号被强光笼罩。一束激光从奥德赛的尖顶上发射出来。突然之间，不明飞行物散开，分裂成大大小小许多碎片。一切变成黑暗。
仪表盘上的数字永久性地静止在零零零零零零零。四周围很黑，连星星也难觅踪影。
“我们到了什么地方？这是什么时间？”
“位置不明。按照弹跳坐标，理论上应该向前跳跃六百万年。”
六百万年！这一定是疯了。
没有奥德赛号的踪迹。马力七十五决定等着卡洛特。上一次他迟到了六天，这一次他什么时候会来？

卡洛特没有来。
九天的时间，马力七十五吃掉了所有的储备。
当他饿得头昏眼花，他开始食用那些小矮人放在船里的东西。牙膏状的食品味道独特，很难吃，然而却很管饱。
他吃了三个月的牙膏，习惯了那种难闻的味道，甚至觉得那东西很享受。
卡洛特还没有来。
牙膏还能再吃几个月。卡洛特不会来了。
双子星远远地跑出了银河系，落在荒凉的星际真空地带。在这里，肉眼看不到几颗星星，永远也不会有智慧生命来拜访，不管是敌人还是朋友。只有迷途的船，被永远地困在这里。
卡洛特又在哪里？
也许误差太大，他们已经永远地失之交臂。这是好事。一个荒谬绝顶的任务，有一个不落俗套的结局。
马 力七十五望着窗外。他已经无数次这样眺望，每一次只能看见无尽的黑暗。这是没有任何希望的地方。哪怕时间过去了六百万年，丝毫不见人类的踪迹。新都会？冥 王星？太空船？那些曾经存在过的东西，也许此刻仍旧存在，然而它们都在哪里？宇宙就像这无穷尽的黑暗，而那些曾经存在的东西，就连最黯淡的星光也比不上。
马力七十五考虑了好几种办法来结束自己的生命。他想过用电，想过打开舱门，让自己飘进太空，想过咬断舌头……最后他什么都没有做。
他想起卡洛特。旅行到世界末日，这是不是一种很伟大的壮举？
双子星号没别的能耐，但是时间旅行就是它被设计出来的目的。
把生命继续浪费在这里毫无意义，马力七十五决定上路。卡洛特可能死了，也可能活着，只要他活着，他就会不断向前。也许，唯一能够再次遇到他的地方就是在世界末日。
在所有的牙膏被吃完之前，希望时间之路已经走到尽头。
马力七十五驱动双子星号向前跳跃。

他就像一个在无尽沙漠中赶路的人，看不见的边际永远在前方。
弹跳，弹跳，弹跳……时间和空间失去了意义，对于马力七十五，它们是无可逾越的墙。黑暗空间，永无休止，把一切希望碾压得粉碎。唯一支撑马力七十五的动力是信念。向前，向前，向前……
黑暗中的星星从不闪烁，却也黯淡无光。一次次的弹跳，它们一次次变换位置，排列成不同的星图，有新的星星诞生，也有的会更亮一些，然而最终它们都消失到黑暗中去。
终于，马力七十五发现无法找到哪怕一颗星星。
“现在是什么时候？”
“一百七十五亿年。”
一百七十五亿年？这是一个接近永恒的时间。马力七十五没有想到他居然跑出了这么远。在他模糊的知识里，太阳能够燃烧一百亿年，此刻，太阳早已暗淡无光。银河呢？银河是不是也同样？
“地球还在吗？”
没有人回答他。双子星号不能理解这样的问题。
宇 宙正在冷下来，马力七十五想。可能在很小很小的时候，他曾经上过这样的课，然而不记得任何更多的内容。他只知道，宇宙是会冷却的，当所有的星星耗尽了燃 料，它们会冷却下来，星星失去活力，而宇宙失去光亮。这样的图景在书上重复一百遍，听起来很让人绝望，然而人们并没有多少忧虑——数以亿计的时光对于一百 年的生命毫无意义。马力七十五却发现双子星号正用一种奇特的方式在他有限的生命里展现宇宙不可挽回的颓势。哪怕上亿年的时光，也只是昙花。
马力七十五停留了一整天，然后继续上路。

枯燥的旅途失去了最后一点乐趣。马力七十五把一切都交给了双子星，他所做的一切就是睡觉，吃饭，看一眼窗外的黑暗。
双子星号的效率在下降，每一次弹跳之前的震颤在加剧。毫无感觉，渐渐的细微颤动，蜂鸣，急剧震颤……飞船用无声的语言告诉马力七十五它正在老去。
马力七十五并不焦虑。这样的情形随时可能让他送命，然而他没有任何办法补救。
双子星号仍旧按照设定的程序不断往前。马力七十五坦然地等待着随时可能到来的崩溃。
“记录时间。”他给双子星下达了新的指令。
两个简单的数字被显示在屏幕上。
二百四十八。这是飞船走过的年份，以亿年为单位。飞船跳跃十多次，数字会增长一。
一万四千五百八十八。这是飞船进行跳跃的次数。
这样，即便飞船最后崩溃，他也可以知道到底走出了多远。
马力七十五陷入沉睡的时间越来越长。很多时候，他醒来，甚至不吃任何东西，只是看一眼数字，就继续兜头沉睡。他想自己一定是患上了某种疾病，然而这未尝不是好事，他的食欲也大大减少，降低了被饿死的风险。
睡眠中偶然会有梦。马力七十五梦到一个巨大的光球，他站在光球下，是一个黑色影子。影子拖得很长。他向着光球走去，走去……尖利的声音打断了梦境，双子星号发出警告。
屏幕上有些东西，当马力七十五看清楚那是什么，昏沉沉的头脑马上清醒过来。
一艘飞船。那居然是一艘飞船！
这 是一艘巨型飞船，它挡住双子星号的飞行轨道，迫使双子星号停下。它比马力七十五想象的还要大，双子星号靠上去之后，马力七十五才明白自己来到了一个什么样 的所在——飞船就像一个星球，而双子星仿佛一粒微尘。飞船降落，下边是黑色而粗糙的表面，仿佛广袤无边的大地，微弱的光线从巨型飞船的某些位置散发出来， 让整个大地显出淡淡的金属光泽。
马力七十五突然有一种踏实可靠的感觉，仿佛回到了地球的土地上。一道裂口缓缓打开，无形的力量牵引着双子星号降落到一片灿烂的光里边。双子星号被送进飞船内部。
一个机器爬上了双子星号。它转过整个船舱，用一种蓝色光线到处照射，最后停留在双子星号主机边，改用红色光线照射。很快，它到了马力七十五面前，用一种很奇特的声音说话，那声音仿佛就在马力七十五的头脑里。
“你的旅行目的地？”
“我在追捕一个逃犯。”
“逃犯？你是说一个同伴？”
“就算是吧。”
“基地认为你的飞船不适合继续进行时空跳跃。你是否愿意生活在基地？”
“基地？这里？”
“是的。”
一个全息投影出现在马力七十五面前，他仿佛正从半空中鸟瞰一个城市，绿树成荫，繁花似锦。马力七十五看见一个人，还有一条狗，正在嬉戏。
“你来自一千多亿年前的某个文明，这是你们的生活区。你可以选择在这里生活。”
“有人在这里？”马力七十五感到一阵欣喜，然而他马上冷却下来。他看清了那个人。他头部膨胀，仿佛一个巨大的蘑菇，脸色血红，没有鼻梁，只有两个孔洞，嘴唇收缩，只是一个小孔，耳朵萎缩，只剩下一个小小的突起。他的眼睛向外鼓起，眼睛转动，仿佛机警的变色龙。
“你是说我和他是同类？”
“是的。”
马力七十五沉默一小会儿，“这里到底是什么地方？”
“这里是终结之地。所有的时空螺旋汇聚之处。”
“这就是世界末日？”
“宇宙还有很长的寿命。终结的意思是，所有的时空轨迹都会被扭转到基地控制范围内。”
“你们能控制整个宇宙？”
“不是这样。此刻的宇宙和一千多亿年之前完全不同。它要小得多。”
“小得多？”马力七十五有些疑惑，突然间他意识到另一个问题，“你是说一千多亿年？”他看着飞船显示的数字，那明明白白地显示二百四十八。“我的飞船告诉我，我只走过二百四十八亿年。”
“你们的飞船质子丰度显示它距离此刻的时间是十亿六千六百万分之一质子半衰期。用你们的时间计算是一千亿年，误差不超过三十亿年。”
“那么我的机器出了错？”
“对时空跳越的飞船来说，时间紊乱是必然。跳跃飞船的计时器过于原始。”
一千亿年！这个天文数字并没有激起马力七十五太多的想象。当时间超越了某个限度，就成了一个抽象数字，没有太多的含义。
“你们又是谁？在干什么？”
“基地代表文明。你们的世界里，宇宙里有许多文明，彼此隔离。此刻，只有一个基地，所有的文明都在这里。智慧生命的最后家园。两千万年前，宇宙尺度缩小到合适范围，仲裁者决定启动时空拦截。所有经过基地的时空轨迹都会被拦截下来，强制回到正常时空。”
“拦截时空轨迹？”马力七十五有些似懂非懂，“为什么？”
“旅行者只是需要一个家园，他们再也回不去从前的文明，但是基地收容他们，给他们一个家园，大体和原来的文明类似。”
“有很多旅行者？”
“平均每一年会有一个。基地累计拦截了两千万个。大部分已经死亡，此刻有三十二万五千个仍旧活着。史前文明的旅行者寿命都很短。高级智慧生命从不进行时间旅行。”
“为什么？”
“这毫无意义。”
马力七十五沉默一小会儿。机器的说法是对的，这样的旅行毫无意义，只有被创造伟大奇迹的非理性支配了头脑，才会做出这样的决定。那个梦想着创造伟大壮举的疯子又在哪里？
“有和我一样的飞船吗？和我使用同样的语言，飞船叫做奥德赛号。”
“有。”
马力七十五一阵欣喜，有些迫不及待，“在哪里？带我去见他！”
“不行。奥德赛号在两百七十四万年前抵达。”
马力七十五仿佛掉进了冰窟了。两百七十四万年！人连零头的零头都活不到。他感到手脚一阵发凉，身子发软。
机器闪过一道红光，继续说，“奥德赛号没有留下。它继续向前弹跳。”
“你说什么！”马力七十五挺直身体。
“他说……”机器突然之间转变了声音，“嗨，伙计。咱们还没完。来吧！”千真万确，那是卡洛特的声音。
“这句留言留给问起奥德赛号的人。留下声音的人……”
机器继续说，然而马力七十五什么都没有听进去。是的，卡洛特来过，到了这里，而且继续向前。他没有停下，也不打算停下，直到时间的尽头。马力七十五的头脑一片空白，满是狂乱的欣喜，当他从迷失的状态恢复过来，发现自己居然在掉眼泪。
他不需要其他选项。

向前，向前，向前。
马力七十五继续一个人的漫漫征途。
终结之地的机器帮助他修复双子星号，甚至彻底改装了它。它们也用一种药丸似的营养剂给马力七十五补充食物，据说可以让他吃一百年。
一千六百四十五。
机器屏幕上显示这个数字。这应该是一个正确的数字，终结之地的机器给双子星安装了另一种计时器。
马力七十五望向窗外，窗外一片白蒙。
宇 宙正在逐渐亮起来。最初的时候，那是隐约的黑光，后来，是黯淡的红光，每一次跳跃，宇宙都会变得更亮一点。此刻，外边是一片白蒙，就像清晨多云的天空。宇 宙正快速地收缩，散落的辐射重新汇聚，温度在升高。这是跨向终点的预兆。马力七十五非常感谢终结之地的那些机器，它们预料到这点，让双子星的外壳能够抵抗 强烈的辐射，它们也警告马力七十五，谁也无法预期最后的情况会变得怎样，可能没有抵达时间终点，飞船就已经在辐射中分崩离析。
“双子星号这样大小的飞船，只能前进到最后时刻前十五个小时，你可以在那个时间找到奥德赛，如果它也抵达了时间终点。然后，你们能继续存在三个小时。再往后，物质和能量的界限被打破，有序结构消失，生命不可能存在。”
机器是这么告诉他的。
每一个跳跃暂停时刻，他都可以进行选择。他的生命不过百年，只要愿意，可以随时停下来，任由双子星号飘荡，然后慢慢老去，安然死去。宇宙虽然也在死亡，然而对于每一次暂停，宇宙仍旧仿佛永恒。
马 力七十五望着白蒙蒙的世界。没有人，没有飞船，没有恒星发亮，也没有多彩星云，只有无数的黑洞隐藏在光亮背后。终结之地呢？虽然机器并没有提出那个庞大基 地的最终计划，马力七十五猜想那基地可能已经湮灭。那些比人类高级得多，聪明得多的存在，当他们不再能够拦截到任何时空轨迹，给那些迷失的旅行者提供出 路，也就失去了存在的意义。
如果留下，就应该留在终结之地。既然前进了，就走到底，做完自己的事。
每一次马力七十五都这么鼓励自己。这一次，这个理由仍旧合适。
他继续向前跳。
窗外的光变得更亮，金灿灿地晃眼。双子星号发出警报，跳跃程序中断。他们撞在了时空尽头的墙上。
没有奥德赛号。
但下一秒，奥德赛号神奇地出现在双子星号前方。
马力七十五发出通讯请求。他等待着。
“这是奥德赛号……”他听到了来自奥德赛的反馈。

卡洛特已经死了！马力七十五几乎不敢相信自己的耳朵。
他不但已经死了，而且死了很久。离开终结之地之后，他只向前跳跃了三百亿年。后边的旅途由奥德赛根据卡洛特最后的指令独立完成。
马力七十五感到心力交瘁。他没有想到竟然是这样的结果。
可能只剩下最后的三个小时，他决定去奥德赛上看看。
对 接完成，他飘进奥德赛的船舱。船舱里很冷，隔着宇宙服，他仍旧能够感受到凉意。船舱几乎和双子星号一模一样，卡洛特安静地坐在座椅上。他很安详，仿佛仍旧 活着，只是睡了过去。在终结之地，他已经得了严重的放射病，然而坚持继续向前。他知道自己恐怕不能实现愿望，于是开始录制影像。
马力七十五飘过去，在副手的椅子上坐下，用安全扣把自己固定起来，“好了，开始吧。”
卡洛特的头像出现在屏幕上，他挤眉弄眼。
“戴维，你把所有的钱都输给了我，可能觉得很不爽，但是这很值。这些钱都转移到了孩子的教育上，至少有三千多的孩子因为你而受益。他们会感谢你。另外，你也太胖了，穷一点有助于你减肥……”
马力七十五记得这个案子，这是卡洛特所有罪行中很小的一桩，但可能是他的第一个案子。
“马 格力太太，你是一个好人，也许你不知道是我帮你打赢官司，让你免去坐监狱的烦恼，但你一定知道，除了那套房子，你什么都没剩下，全部进了律师的腰包。那个 律师就是我。我真是太可耻了，居然要挣一个老女儿最后维持生活的钱。但那个时候我真是太穷了。后来我去找过你，可是你已经死了。你在天国对我进行抱怨也是 有道理的，可惜我肯定要下地狱，虽然很想说对不起，恐怕也没有机会……”
卡洛特似乎在进行一生的回顾，他不仅谈论马力七十五所知道的案子，还有大量马力七十五根本不知道的东西。马力七十五似乎在听一个人自述生平事迹，评论经历的事。
屏幕上卡洛特眉飞色舞，绝不像一个重病在身的人。
宇宙烈火熊熊。马力七十五安然坐着，耐心地听着录音。
三个小时很快过去。留言也到了最后。
留言的最后是给他的。
“可 爱的警察，也许你是唯一一个能听到我的遗言的人。如果你听到了，很高兴你能追上来。很抱歉，把你拉下水。我以为我是最疯狂的人，没想到你比我还要疯狂。老 实说，可能我们是同一类，很高兴能有你作伴。”声音停止了，马力七十五伸手去触摸屏幕，突然间声音又冒出来，“对了，最后补充一句，如果你想逮捕我，那就 动手吧。我不会再跑了。”声音沉寂下去，再也没有响起来。屏幕上卡洛特的影像凝固，嘴角带着一丝微笑。
马力七十五伸手从裤兜里拿出一幅小巧的手铐，俯过身，他铐住卡洛特的手，另一端铐在自己手上。
突然，他看见卡洛特的左手握着一只镯子。那是女人的用品，花纹很特别。卡洛特想起在出发的招待会上，那个女记者头上的钗子，他想，这镯子和那钗子是配对的。
他没有听到留言中有任何关于这镯子的事。卡洛特说了三个小时，他说了很多故事，还有更多的故事没有说。但在这时间的终点处，一切故事都将被消灭掉。
马力七十五坐直身子。他看着外边，金灿灿的宇宙无比辉煌。也许在下一瞬间，一切都会湮没。他没有明天，然而此刻，他感到无比平静，仿佛通达了整个宇宙。屏幕上，卡洛特正向着他微笑。
他露出一个微笑。